

"ETCHMIADZINE"
ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIEGE D'ETCHMIADZINE
(OCTOBRE-NOVEMBRE 1996)

1. EDITORIAL (pp. 3-5)
2. L'adresse de Sa Sainteté Garéguine I, Catholikos de Tous les Arméniens, à l'occasion de la cérémonie du serment du nouveau élu Mr. Lévon Der-Petrossian, comme président de la République d'Arménie, le 11 Novembre 1996 (pp. 6-8).
3. Le véritable continuateur des traditions Mekhitaristes (adresse de souvenir dévouée à l'abbé général de la congrégation Mckhitariste Révérend Vartabed Sahak Djemdjemian) - (p. 9).
4. Le télégramme de condoléance de Sa Sainteté Guaréguine I, Catholikos de Tous les Arméniens, au secrétaire général de la Congrégation Mekhitariste au Père Sérop Tchamourlian, à l'occasion du décès du Père Sahak Vartahed Djemdjemian, le 11 Octobre 1996 (p. 10).
5. Le télégramme du remerciement du Père Sérop Tchamourlian, secrétaire général de la Congrégation Mekhitariste, au Catholikos Guaréguine I, le 16 Octobre 1996 (p. 11).
6. L'annonce du Père Sérop Tchamourlian. Le secrétaire général de la Congrégation Mekhitariste, que le Très Révérend Père Hovsep Vartahed Béhesnilian a pris la charge temporaire du gouvernement de la Congrégation, le 16 Octobre 1996 (p. 12).
7. Le télégramme du Catholikos Guaréguine I à Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II, en relation que L'opération est terminée avec succès, le 8 Octobre 1996 (p. 13).
8. Le télégramme de félicitation de Sa Sainteté à Mr. Bill Clinton à l'occasion de sa réélection comme président des Etats-Unis d'Amérique, le 6 Novembre 1996 (p. 14).
9. REVEREND GARABED HAROUTIUNIAN - Visite officiel de Sa Sainteté Catholikos Garéguine à Norvege, le 9-16 Octobre 1996 (pp. 15-23).
10. Le sermon de Sa Sainteté donné dans la Cathédrale à la mémoire du Fridtjof Nansen, le 19 Octobre 1996 (pp. 24-28).
11. M. VARDANIAN - La visite respective de Sa Sainteté du Patriarche Téoctiste, Chef de l'Eglise Orthodoxe Roumaine, en Arménie au Saint-Siège d'Etchmiadzine, le 7-11 Novembre 1996 (pp. 29-49).
12. Le télégramme du Patriarche Téoctiste, le Chef de l'Eglise Orthodoxe Roumaine, à Sa Sainteté le Catholikos Garéguine I (p. 50).
13. Au Saint-Siège d'Etchmiadzine a eu lieu la session suivante des M VARDANIAN - La visite en Arménie de Sa Sainteté Aram I, Catholikos de la Grande Maison de Cilicie, le 22-29 Octobre 1996 (pp. 52-57).
14. La première assemblée de l'organisation des pèlerinages, à l'occasion du 1700-ième anniversaire de la proclamation de la Chrétienté comme religion d'Etat en Arménie (pp. 58-62).
15. ARARAT SARGESSIAN - Incomparable ami du peuple Arménien (à l'occasion de la 135-ième anniversaire de la naissance du Fridtjof Nansen) - (étude) - (pp. 63-74).
16. HAKOB KEUSEYAN - Des fragments du livre de St. Epiphanius du Chypre "Khareshkhyal" (ΑΓΚΥΡΟΤΟΙ) de la traduction Arménien (étude) - (pp. 75-84).

18. ARCHEVEQUE CHAHE ADJEMIAN - A l'occasion de la traduction arménien d'un Nouveau Testament (étude) - (pp. 85-90).
19. ANGIN ARAKELIAN - Les peintures arméniennes du 17-ième siècle de la galerie des peintures d'Arménie ("La Vierge avec l'Enfant dormant") - (étude) - (pp. 91-99).
20. DIACRE SAMVEL KHATCHATERIAN - Les constructeurs des églises du 7-ième siècle (étude) - (pp. 100-106).
21. KHATCHIK BADIGIAN - Hratchya Adjarian en Etchmiadzine (à l'occasion de sa 120-ième année de naissance et 50-ième anniversaire de la réouverture du Séminaire (étude) - (pp. 107-120).
22. ARDZOUN AVAKIAN - Le croyant de l'éternité du monde arménien ("La couronne des jours" le livre du Costan Zarian) - (étude)- (pp.121-130).
23. VOLODYA ABRAHAMIAN - Matinée que donne de la vie (littéraire)- (pp. 131-138).
24. PERE CHAHE HAYRAPETIAN - Le Testament du Catholikos Sarkis Yezengatzy (étude) - (pp. 139-147).
25. GEORG DER-VARDANIAN - L'abbé général de la Congrégation Mekhitariste Révérend Sahak Vartabed Djemdjemian du Venise: l'ascète, cénobite et savant (1939-1996) - (étude)- (pp. 148-151).
26. Avec la bénédiction de Sa Sainteté Catholikos Guarégume I, c'est ouvert le tuyau de l'eau de Noravank-Rınd, le 1-ier Novembre 1996 (pp. 152-155).
27. La bénédiction de la fondation d'une nouvelle église dans la région de Syunik, le 25 Novembre 1996 (pp. 156-158).
28. SOUSANNA MENOYAN - La cérémonie d'ouverture de l'Education Chrétienne de la Sainte Eglise Arménienne et du Centre de la Prédilection dans le Monastère du St. Gayané, le 22 Novembre 1996 (pp. 159-161).
29. L'adresse de Sa Sainteté Garégume I, Catholikos de Tous les Arméniens, à l'occasion de l'ouverture de l'Education Chrétienne et du Centre de la Prédication, le 22 Novembre 1996 (pp. 162-163).
30. SOUSANNA MENOYAN - Cérémonie dévouée à la journée de l'Education Chrétienne dans le Monastère du St. Etchmiadzine. C'est donné aussi l'adresse de Sa Sainteté à cette occasion (pp. 164-173).
31. PRETRE GRIGOR - Diacre Thoros Ohanian est devenu Révérend Zakéos, le 5-6 Octobre 1996 (pp. 174-175).
32. ANAHID SEDRAKIAN - "Aujourd'hui nous sommes venu au pèlerinage et nous allons venir chaque année" (p. 176).
33. TRES REVEREND VARTABED NATHAN HOVHANNISSIAN - "La Religior et l'Eglise après les pays socialistes" dans l'assemblée scientifique internationale du Kiev, le 19-21 Septembre 1996 (pp. 177-178).
34. TRES REVEREND VARTABED NATHAN HOVHANNISSIAN - Conférence entre les églises au Minsk, les participants du Saint Etchmiadzine, le 1-3 Octobre 1996 (pp. 179-181).
35. NUBAR DER-MIKAELEIAN - Index des manuscrits reçus au Saint-Siège d'Etchmiadzine et placés sous les numéros 717-730 - (pp. 182-197).
36. GEVORG VERTHANNESSIAN - Récompense sacré (à l'occasion du 70-ième anniversaire de la naissance d'Artachès Balabanian) - (pp. 198-200).

RECEPTIONS DANS LE SAINT-SIEGE

37. Catholikos Guaréguine I a reçu la délégation Britannique, le 5 Octobre 1996 (p. 201).
38. Les représentants de l'Organisation des Nations Unies et le Commissaire Suprême de l'Organisation Internationale d'Emigration au Saint-Siège d'Etchmiadzine, le 17 Octobre 1996 (pp. 201-202).
39. Catholikos Guaréguine I a reçu les participants d'assemblée "de la Supervision Constitutionnel et de la course Populaire dans les pays de nouveau indépendant", le 17 Octobre 1996 (pp. 202-203).
40. Catholikos Guaréguine I a reçu le ministre des affaires étrangers de Finlande, le 2 Novembre 1996 (p. 203).
41. Le vice-ministre des affaires étrangères de Hongrie en Etchmiadzine, le 3 Novembre 1996 (pp. 203-204).
42. Les recteurs des universités de Téhéran et d'Erévan au Saint Etchmiadzine, le 4 Novembre 1996 (p. 204).
43. Le Premier Ministre de la République d'Arménie a reçu les bénédictions de Sa Sainteté, le 5 Novembre 1996 (p. 205).
44. Sa Sainteté Catholikos Guaréguine I a reçu le ministre d'agriculture de la République Islamique d'Iran, le 9 Novembre 1996 (p. 206).
45. Les membres de l'Union des étudiants Arméniens de l'université d'Alep sont les invités de Sa Sainteté, le 14 Novembre 1996 (p. 206).
46. Le ministre de la culture a visité au Catholikos Guaréguine I, le 15 Novembre 1996 (p. 207).
47. Les travailleurs du théâtre sont les invités de Sa Sainteté, le 21 Novembre 1996 (pp. 207-208).
48. Catholikos Guaréguine I a reçu l'ambassadeur du Koréa de Sud, le 25 Novembre 1996 (pp. 208-209).
49. Catholikos Guaréguine I a reçu l'ambassadeur de la République de Portugal, le 25 Novembre 1996 (p. 209).
50. Brèves informations concernant les célébrations des saintes messes, les sermons prononcés à cette occasion et d'autres cérémonies religieuses qui eu lieu dans la Cathédrale du Saint Etchmiadzine au cours des mois d'Octobre et de Novembre 1996 (pp. 210-211).